

## **BEDIENUNGSANLEITUNG**

LABORSTATIV SET

## **USER MANUAL**

LABORATORY RETORT STAND SET

## **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

STATYW LABORATORYJNY Z WYPOSAŻENIEM

## **NÁVOD K POUŽITÍ**

LABORATORNÍ STOJAN V SADĚ

## **MANUEL D'UTILISATION**

KIT DE SUPPORTS DE LABORATOIRE

## **ISTRUZIONI PER L'USO**

SUPPORTO PER LABORATORIO IN SET

## **MANUAL DE INSTRUCCIONES**

SOPORTE DE LABORATORIO EN SET

**DE | EN | PL | CZ | FR | IT | ES**

**SBS-LS-100N | SBS-LS-500 | SBS-LS-600 | SBS-LS-700**

▪ Deutsch	3
▪ English	5
▪ Polski	7
▪ Česky	9
▪ Français	11
▪ Italiano	13
▪ Español	15

PRODUKTNAME	LABORSTATIV SET
PRODUCT NAME	LABORATORY RETORT STAND SET
NAZWA PRODUKTU	STATYW LABORATORYJNY Z WYPOSAZENIEM
NÁZEV VÝROBKU	LABORATORNÍ STOJAN V SADĚ
NOM DU PRODUIT	KIT DE SUPPORTS DE LABORATOIRE
NOME DEL PRODOTTO	SUPPORTO PER LABORATORIO IN SET
NOMBRE DEL PRODUCTO	SOPORTE DE LABORATORIO EN SET
MODELL	
PRODUCT MODEL	
MODEL PRODUKTU	SBS-LS-100N
MODEL VÝROBKU	SBS-LS-500
MODÈLE	SBS-LS-600
MODELLO	SBS-LS-700
MODELO	
IMPORTEUR	
IMPORTER	
IMPORTER	
DOVOZCE	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
IMPORTATEUR	
IMPORTATORE	
IMPORTADOR	
ADRESSE VON IMPORTEUR	
IMPORTER ADDRESS	
ADRES IMPORTERA	
ADRESA DOVOZCE	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA   POLAND, EU
ADRESSE DE L'IMPORTATEUR	
INDIRIZZO DELL'IMPORTATORE	
DIRECCIÓN DEL IMPORTADOR	

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Werte			
Produktname	LABORSTATIV SET			
Modell	SBS-LS-100N	SBS-LS-500	SBS-LS-600	SBS-LS-700
Basisabmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	250x160x6	210x130x10		
Stababmessungen [mm]	Ø10x600			
Gewicht [kg]	1,2	2	2	1,8

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe für eine sichere und zuverlässige Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

**VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN WERDEN**

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE



Gebrauchsanweisung beachten.



**ACHTUNG!**, **WARNUNG!** oder **HINWEIS!**, um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (allgemeines Warnzeichen).



**HINWEIS!** In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. NUTZUNGSSICHERHEIT



**ACHTUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Die Begriffe „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs beziehen sich auf LABORSTATIV SET.

2.1. ALLGEMEINE GRUNDSÄTZE

- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Handeln Sie vorausschauend, beobachten Sie, was getan wird, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand bei der Verwendung des Gerätes.
- Bei Zweifeln, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert, oder wenn Schäden festgestellt werden, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.

- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
- Verpackungselemente und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten in der Nähe des Geräts unter Aufsicht stehen, um Unfälle zu vermeiden.



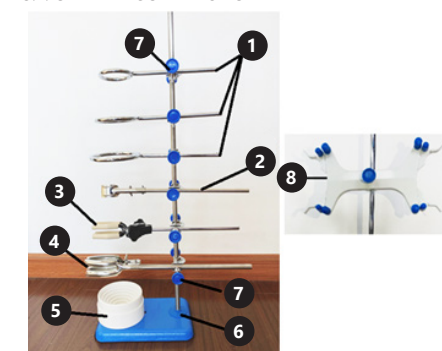
**ACHTUNG!** Obwohl das Gerät in Hinblick auf Sicherheit entworfen wurde und über Schutzmechanismen sowie zusätzlicher Sicherheitselemente verfügt, besteht bei der Bedienung eine geringe Unfall- oder Verletzungsgefahr. Es wird empfohlen, bei der Nutzung Vorsicht und Vernunft walten zu lassen.

3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Das Produkt ist für alle Laborarbeiten vorgesehen. Es dient unter anderem zur Montage von Kolben, Pipetten, Thermometern, Büretten, Trennwänden.

**Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.**

3.1. GERÄTEBESCHREIBUNG



- Geschlossener Ring
- Flaschentatze
- Dreizehenpfote
- Universelle Pfote
- Kolbenhalterung
- Standfuß des Stativs mit einer Stange
- Anschlüsse
- Bürettenklemme

Die Zusammensetzung des SBS-LS-100N-Produktkits:

- Standfuß des Stativs mit einer Stange

Die Zusammensetzung des SBS-LS-500-Produktkits:

- Standfuß des Stativs mit einer Stange
- Bürettenklemme doppelt
- Dreizehenpfote
- Geschlossener Ring Ø80mm
- Kolbenhalterung Ø95mm
- Anschlüsse

Die Zusammensetzung des SBS-LS-600-Produktkits:

- Standfuß des Stativs mit einer Stange
- Flaschentatze
- Dreizehenpfote
- Universelle Pfote

- Geschlossener Ring Ø60mm, Ø80mm, Ø100mm
- Kolbenhalterung Ø95mm
- Anschlüsse

Die Zusammensetzung des SBS-LS-700-Produktkits:

- Standfuß des Stativs mit einer Stange
- Flaschentatze
- Dreizehenpfote
- Anschlüsse

### 3.2. REINIGUNG UND WARTUNG

- Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- Zum Reinigen darf man keine scharfen und/oder Metallgegenstände (z.B. Drahtbürste oder Metallspachtel) benutzen, weil diese die Oberfläche des Materials, aus dem das Gerät hergestellt ist, beschädigen können.

## USER MANUAL

### TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value			
Product name	LABORATORY RETORT STAND SET			
Model	SBS-LS-100N	SBS-LS-500	SBS-LS-600	SBS-LS-700
Dimensions of the base (Width x Depth x Height) [mm]	250x160x6	210x130x10		
Dimensions of the pole [mm]	Ø10x600			
Weight [kg]	1,2	2	2	1,8

### 1. GENERAL DESCRIPTION

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

**DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL**

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement.

### LEGEND



Read instructions before use.



**WARNING!** or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation (general warning sign).



**PLEASE NOTE!** Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

The original operation manual is written in German. Other language versions are translations from the German.

### 2. USAGE SAFETY



**ATTENTION!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury or even death.

The terms „device“ or „product“ are used in the warnings and instructions to refer to LABORATORY RETORT STAND SET.

#### 2.1. GENERAL RULES

- Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- If you are unsure about whether the product is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer's service centre.

- Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.



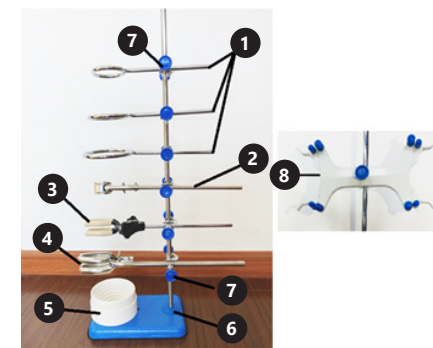
**ATTENTION!** Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

### 3. USE GUIDELINES

The product is intended for all types of laboratory work, including mounting flasks, pipettes, thermometers, burettes, dividers.

**The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.**

#### 3.1. DEVICE DESCRIPTION



- Hoop
- Flask clip
- Three-way clamp
- Universal clip
- Flask support
- Stand base with pole
- Connectors
- Burette clamp

The composition of the SBS-LS-100N product kit:

- Stand base with pole

The composition of the SBS-LS-500 product kit:

- Stand base with pole
- Burette clamp double
- Three-way clamp
- Hoop Ø80mm
- Flask support Ø95mm
- Connectors

The composition of the SBS-LS-600 product kit:

- Stand base with pole
- Flask clip
- Three-way clamp
- Universal clip
- Hoop Ø60mm, Ø80mm, Ø100mm

- Flask support Ø95mm
- Connectors

The composition of the SBS-LS-700 product kit:

- Stand base with pole
- Flask clip
- Three-way clamp
- Connectors

### 3.2. CLEANING AND MAINTENANCE

- Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

### DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru			
Nazwa produktu	STATYW LABORATORYJNY Z WYPOSAŻENIEM			
Model	SBS-LS-100N	SBS-LS-500	SBS-LS-600	SBS-LS-700
Wymiary podstawy (Szerokość/ Głębokość/ Wysokość) [mm]	250x160x6	210x130x10		
Wymiary pręta [mm]	Ø10x600			
Ciężar [kg]	1,2	2	2	1,8

### 1. OGÓLNY OPIS

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.**

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości.

### OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją



**UWAGA!** lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).

**UWAGA!** Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu. Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

### 2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

**UWAGA!** Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do STATYW LABORATORYJNY Z WYPOSAŻENIEM.

#### 2.1. ZASADY OGÓLNE

- Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.

- W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
- Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.

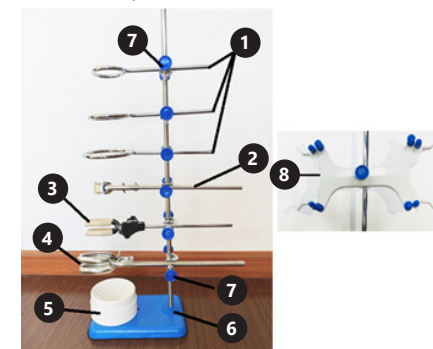


**PAMIĘTAJ!** Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

### 3. ZASADY UŻYTKOWANIA

Produkt przeznaczony jest do wszelkich prac laboratoryjnych. Służy m.in. do mocowania kolb, pipet, termometrów, biuret, rozdzielaczy. **Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.**

#### 3.1. OPIS URZĄDZENIA



- Pierścień zamknięty
- Łapa do kolb
- Łapa trójpalczasta
- Łapa uniwersalna
- Podstawa na kolbę
- Podstawa statywu z prętem
- Łączniki
- Łapa do biuret

Skład zestawu produktu SBS-LS-100N:

- Podstawa statywu z prętem

Skład zestawu produktu SBS-LS-500:

- Podstawa statywu z prętem
- Łapa do biuret podwójna
- Łapa trójpalczasta
- Pierścień zamknięty Ø80mm
- Podstawa na kolbę Ø95mm
- Łączniki

Skład zestawu produktu SBS-LS-600:

- Podstawa statywu z prętem
- Łapa do kolby
- Łapa trójpalczasta
- Łapa uniwersalna
- Pierścień zamknięty Ø60mm, Ø80mm, Ø100mm
- Podstawa na kolbę Ø95mm
- Łączniki

Skład zestawu produktu SBS-LS-700:

- Podstawa statywu z prętem
- Łapa do kolby
- Łapa trójpalczasta
- Łączniki

### 3.2. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.

## NÁVOD K POUŽITÍ

### TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru			
Název výrobku	LABORATORNÍ STOJAN V SADĚ			
Model	SBS-LS-100N	SBS-LS-500	SBS-LS-600	SBS-LS-700
Rozměry základny (Šířka x Hloubka x Výška) [mm]	250x160x6	210x130x10		
Rozměr tyče [mm]	Ø10x600			
Hmotnost [kg]	1,2	2	2	1,8

#### 1. VŠEOBECNÝ POPIS

Návod slouží jako nápověda pro bezpečné a spolehlivé používání výrobku. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů za použití nejnovějších technologií a komponentů a za dodržení nejvyšších jakostních norem.

**PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A UJISTĚTE SE, ŽE JSTE POCHOPILI VŠECHNY POKYNY**

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení pravidelně provádějte revize a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny za účelem zvýšení kvality.

#### VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ



Před použitím výrobku se seznamte s návodem.



**UPOZORNĚNÍ!** nebo **VAROVÁNÍ!** nebo **PAMATUJTE!** popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).



**POZOR!** Obrázky v tomto návodu jsou pouze ilustrační a v některých detailech se od skutečného vzhledu výrobku mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

#### 2. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ

**POZNÁMKA!** Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a výstrah může způsobit těžký úraz nebo smrt.

Pojem „zařízení“ nebo „výrobek“ v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na LABORATORNÍ STOJAN V SADĚ.

##### 2.1. OBECNÉ ZÁSADY

- Na pracovišti udržujte pořádek a mějte dobré osvětlení. Nepořádek nebo špatné osvětlení mohou vést k úrazům. Buďte předvídaví a sledujte, co se během práce kolem vás děje. Při práci se zařízením vždy zachovávejte zdravý rozum.
- Budete-li mít pochybnosti, zda výrobek funguje správně, nebo zjistíte poškození, kontaktujte servis výrobce.
- Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. V případě předání zařízení třetím osobám musí být spolu se zařízením předán rovněž návod k obsluze.

- Obalový materiál a drobné montážní prvky uchovávejte na místě nedostupném pro děti.
- Zařízení není hračka. Dohlížejte na děti, aby si nehrály se zařízením.



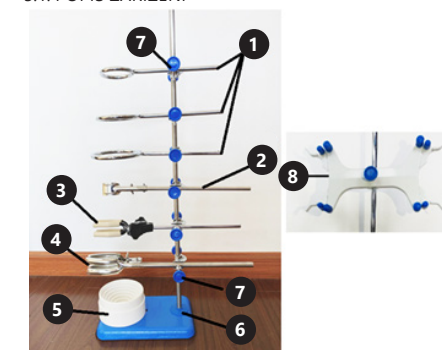
**POZNÁMKA!** I když zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné, tedy má vhodné bezpečnostní prvky, tak i přes použití dodatečné ochrany uživatelem při práci se zařízením nadále existuje malé riziko úrazu nebo poranění. Doporučuje se zachovat opatrnost a zdravý rozum při jeho používání.

### 3. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

Výrobek je určen pro všechny laboratorní práce. Slouží mimo jiné pro montáž baněk, pipet, teploměrů, byret, dělicích přepážek.

**Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.**

#### 3.1. POPIS ZAŘÍZENÍ



1. Uzavřený kroužek
2. Držák baněk
3. Držák baněk se třemi úchyty
4. Universální držák
5. Podložka baňky
6. Základna stojanu
7. Spojky
8. Držák byret

Součásti sady výrobku SBS-LS-100N:

- Základna stojanu

Součásti sady výrobku SBS-LS-500:

- Základna stojanu
- Držák byret dvojité
- Držák baněk se třemi úchyty
- Uzavřený kroužek Ø80mm
- Podložka baňky Ø95mm
- Spojky

Součásti sady výrobku SBS-LS-600:

- Základna stojanu
- Držák baněk
- Držák baněk se třemi úchyty
- Universální držák
- Uzavřený kroužek Ø60mm, Ø80mm, Ø100mm
- Podložka baňky Ø95mm
- Spojky

Součástí sady výrobku SBS-LS-700:

- Základna stojanu
- Držák baněk
- Držák baněk se třemi úchyty
- Spojky

### 3.2. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- K čištění povrchu zařízení používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
- K čištění nepoužívejte ostré ani kovové předměty (například drátěný kartáč nebo kovovou obracečku), protože mohou poškodit povrch materiálu, z něhož je zařízení vyrobeno.

## MANUEL D'UTILISATION

### DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres			
Nom du produit	KIT DE SUPPORTS DE LABORATOIRE			
Modèle	SBS-LS-100N	SBS-LS-500	SBS-LS-600	SBS-LS-700
Dimension de la base (Largeur x Profondeur x Hauteur) [mm]	250x160x6	210x130x10		
Dimension de la barre [mm]	Ø10x600			
Poids [kg]	1,2	2	2	1,8

### 1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

**LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION**

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit.

### SYMBOLES



Respectez les consignes du manuel.



ATTENTION !, AVERTISSEMENT ! et REMARQUE attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux).



**REMARQUE !** Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre appareil peut ne pas être identique.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Toutes les autres versions sont des traductions de l'allemand.

### 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**ATTENTION !** Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Les notions d'« appareil », de « machine » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à/au KIT DE SUPPORTS DE LABORATOIRE.

### 2.1. PRINCIPES GÉNÉRAUX

- Veillez à ce que votre poste de travail soit toujours propre et bien éclairé. Le désordre ou un éclairage insuffisant peuvent entraîner des accidents. Soyez prévoyant, observez les opérations et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
- En cas de doute quant au bon fonctionnement de l'appareil ou si vous constatez des dommages sur celui-ci, veuillez communiquer avec le service client du fabricant.
- Conservez le manuel d'utilisation afin de pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession de l'appareil à un tiers, l'appareil doit impérativement être accompagné du manuel d'utilisation.
- Tenez les éléments d'emballage et les pièces de fixation de petit format hors de portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent demeurer sous la supervision d'un adulte afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



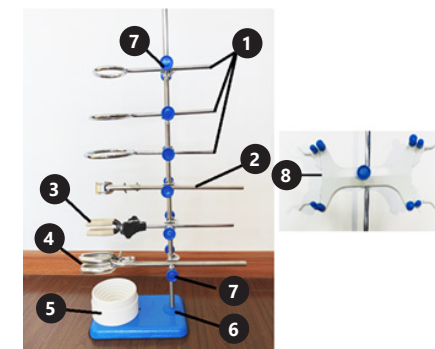
**ATTENTION !** Bien que l'appareil ait été conçu en accordant une attention spéciale à la sécurité et qu'il comporte des dispositifs de protection, ainsi que des caractéristiques de sécurité supplémentaires, il n'est pas possible d'exclure entièrement tout risque de blessure lors de son utilisation. Nous recommandons de faire preuve de prudence et de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

### 3. CONDITIONS D'UTILISATION

Le produit est destiné à tous les travaux de laboratoire. Il sert, entre autres pour le montage de flacons, pipettes, thermomètres, burettes, diviseurs.

**L'utilisateur porte l'entière responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.**

### 3.1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Anneau fermé
2. Patte aux flacons
3. Patte à trois doigts
4. Patte universelle
5. Support à flacon
6. Base de trépied avec une barre
7. Attaches
8. Patte de burette

La composition du kit de produits SBS-LS-100N:

- Base de trépied avec une barre

La composition du kit de produits SBS-LS-500 :

- Base de trépied avec une barre
- Patte de burette double
- Patte à trois doigts
- Anneau fermé Ø80mm
- Support à flacon Ø95mm
- Attaches

La composition du kit de produits SBS-LS-600 :

- Base de trépied avec une barre
- Patte aux flacons
- Patte à trois doigts
- Patte universelle
- Anneau fermé Ø60mm, Ø80mm, Ø100mm
- Support à flacon Ø95mm
- Attaches

La composition du kit de produits SBS-LS-700 :

- Base de trépied avec une barre
- Patte aux flacons
- Patte à trois doigts
- Attaches

### 3.2. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Pour nettoyer les différentes surfaces, n'utilisez que des produits sans agents corrosifs.
- N'utilisez aucun objet présentant des arêtes tranchantes, ni objet métallique (tels qu'une brosse ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils pourraient endommager la surface de l'appareil.

## ISTRUZIONI PER L'USO

### DATI TECNICI

Parametri – Descrizione	Parametri – Valore			
Nome del prodotto	SUPPORTO PER LABORATORIO IN SET			
Modello	SBS-LS-100N	SBS-LS-500	SBS-LS-600	SBS-LS-700
Dimensioni della base [Larghezza x Profondità x Altezza] [mm]	250x160x6	210x130x10		
Dimensioni dell'asta [mm]	Ø10x600			
Peso [kg]	1,2	2	2	1,8

### 1. DESCRIZIONE GENERALE

Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.

**PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO**

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti.

### SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI



Leggere attentamente le istruzioni.



**ATTENZIONE o AVVERTENZA! o NOTA!** per richiamare l'attenzione su determinate circostanze (indicazioni generali di avvertenza).



**AVVERTENZA!** Le immagini contenute in questo manuale sono puramente indicative e potrebbero differire dal prodotto.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

### 2. SICUREZZA NELL'IMPIEGO



**ATTENZIONE!** Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine „apparecchio” o „prodotto” nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce alla/al SUPPORTO PER LABORATORIO IN SET.

#### 2.1. PRINCIPI GENERALI

- Mantenere il posto di lavoro pulito e ben illuminato. Il disordine o una scarsa illuminazione possono portare a incidenti. Essere sempre prudenti, osservare che cosa si sta facendo e utilizzare il buon senso quando si adopera il dispositivo.
- In presenza di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo o se ci sono dei danni, rivolgersi al servizio clienti del produttore.

- Conservare le istruzioni d'uso per uso futuro. Nel caso in cui il dispositivo venisse affidato a terzi, consegnare anche queste istruzioni.
- Tenere gli elementi di imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Questo dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con il prodotto.



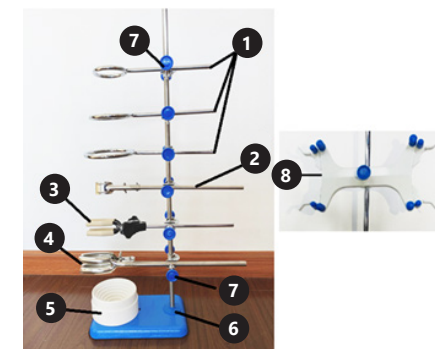
**ATTENZIONE!** Anche se l'apparecchiatura è stata progettata per essere sicura, sono presenti degli ulteriori meccanismi di sicurezza. Malgrado l'applicazione di queste misure supplementari di sicurezza sussiste comunque il rischio di ferirsi. Si raccomanda inoltre di usare cautela e buon senso.

### 3. CONDIZIONI D'USO

Il prodotto è stato progettato per lavori di laboratorio. Serve per pesare beute, pipette, termometri, burette, imbuto separatori.

**L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.**

#### 3.1. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



- Anello
- Pinza per beute
- Pinza a tre dita
- Pinza universale
- Supporto da banco per beute
- Base di sostegno con asta
- Raccordi
- Pinze di sostegno per burette

Il prodotto SBS-LS-100N comprende:

- Base di sostegno con asta

Il prodotto SBS-LS-500 comprende:

- Base di sostegno con asta
- Pinze di sostegno per burette doppie
- Pinza a tre dita
- Anello Ø80mm
- Supporto da banco per beute Ø95mm
- Raccordi

Il prodotto SBS-LS-600 comprende:

- Base di sostegno con asta
- Pinza per beute
- Pinza a tre dita
- Pinza universale
- Anello Ø60mm, Ø80mm, Ø100mm
- Supporto da banco per beute Ø95mm
- Raccordi

Il prodotto SBS-LS-700 comprende:

- Base di sostegno con asta
- Pinza per beute
- Pinza a tre dita
- Raccordi

### 3.2. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti senza ingredienti corrosivi.
- Non utilizzare oggetti appuntiti o / e metallici (come una spazzola o una spatola metallica) per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale con cui è fatto il dispositivo.

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

### DATOS TÉCNICOS

Parámetro – Descripción	Parámetro – Valor			
Nombre del producto	SOPORTE DE LABORATORIO EN SET			
Modelo	SBS-LS-100N	SBS-LS-500	SBS-LS-600	SBS-LS-700
Dimensiones de la base (Ancho x Profundidad x Altura) [mm]	250x160 x6	210x130x10		
Dimensiones de la barra [mm]	Ø10x600			
Peso [kg]	1,2	2	2	1,8

### 1. DESCRIPCIÓN GENERAL

Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

**ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.**

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad.

### EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



Respetar las instrucciones de uso.



¡ATENCIÓN!, ¡ADVERTENCIA! o ¡NOTA! para llamar la atención sobre ciertas circunstancias (señal general de advertencia).



**¡ADVERTENCIA!** En este manual se incluyen fotos ilustrativas que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

### 2. SEGURIDAD



**¡ATENCIÓN!** Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

Conceptos como „aparato“ o „producto“ en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a SOPORTE DE LABORATORIO EN SET.

#### 2.1. PRINCIPIOS GENERALES

- Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Tenga cuidado, preste atención al trabajo que está realizando y use el sentido común cuando utilice el dispositivo.

- En caso de duda sobre si el producto funciona correctamente o si detectara daños, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
- Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
- Los elementos de embalaje y pequeñas piezas de montaje deben mantenerse alejados del alcance de los niños.
- Este aparato no es un juguete. Debe controlar que los niños no jueguen con él.



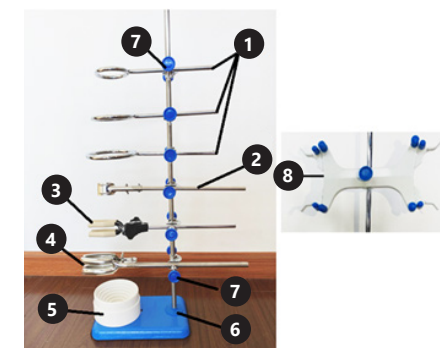
**¡ATENCIÓN!** Aunque en la fabricación de este aparato se ha prestado gran importancia a la seguridad, dispone de ciertos mecanismos de protección extras. A pesar del uso de elementos de seguridad adicionales, existe el riesgo de lesiones durante el funcionamiento, por lo que se recomienda proceder con precaución y sentido común.

### 3. INSTRUCCIONES DE USO

El producto está diseñado para todo tipo de trabajos de laboratorio. Se utiliza para fijar matraces, pipetas, termómetros, buretas, separadores, etc.

**El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.**

#### 3.1. DESCRIPCIÓN DEL APARATO



1. Anillo cerrado
2. Brazo de matraz
3. Brazo de tres dedos
4. Brazo universal
5. Soporte para matraces
6. Base
7. Conectores
8. Brazo de bureta

Composición del kit de producto SBS-LS-100N:

- Base

Composición del kit de producto SBS-LS-500:

- Base
- Brazo de bureta doble
- Brazo de tres dedos
- Anillo cerrado Ø80mm
- Soporte para matraces Ø95mm
- Conectores

Composición del kit de producto SBS-LS-600:

- Base
- Brazo de matraz
- Brazo de tres dedos
- Brazo universal
- Anillo cerrado Ø60mm, Ø80mm, Ø100mm
- Soporte para matraces Ø95mm
- Conectores

Composición del kit de producto SBS-LS-700:

- Base
- Brazo de matraz
- Brazo de tres dedos
- Conectores

### 3.2. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- a) Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
- b) No utilizar para la limpieza objetos de metal puntiagudos y/o afilados (p.ej. cepillos metálicos o espátulas de metal), ya que podrían dañar la superficie del material del que está hecho el aparato.

### NOTES/NOTIZEN

13.05.2021





UNSER HAUPTZIEL IST DIE ZUFRIEDENHEIT UNSERER KUNDEN!  
BEI FRAGEN KONTAKTIEREN SIE UNS BITTE UNTER:

OUR CUSTOMERS' SATISFACTION IS OUR MAIN GOAL!  
PLEASE CONTACT US WITH QUESTIONS AT:

NASZYM GŁÓWNYM CELEM JEST SATYSFAKCJA KLIENTÓW  
W PRZYPADKU PYTAŃ PROSIMY O KONTAKT Z PRZEDSTAWICIELEM  
W DANYM KRAJU:

NAŠÍM HLAVNÍM CÍLEM JE SPOKOJENOST NAŠICH ZÁKAZNÍKŮ! V PŘÍPADĚ OTÁZEK  
NÁS PROŠÍM KONTAKTUJTE NA:

NOTRE BUT PREMIER EST VOTRE SATISFACTION!  
POUR TOUTE QUESTION, CONTACTEZ NOUS SUR:

NUESTRO OBJETIVO PRINCIPAL ES LA SATISFACCIÓN DE NUESTROS CLIENTES!  
SI TIENE PREGUNTAS, POR FAVOR PÓNGANSE EN CONTACTO CON NOSTROS EN:

I NOSTRO PRINCIPALE OBIETTIVO È LA SODDISFAZIONE DEI NOSTRI CLIENTI!  
PER EVENTUALI DOMANDE PER FAVORE, CI CONTATTINO SOTTO:

---

## CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7  
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: [info@expondo.de](mailto:info@expondo.de)